

Vorwort.....	7
<i>Kjartan Ottosson</i>	
Jacob Grimm als Vater der Alt(west)nordischen Philologie.....	9
<i>Lars Wollin</i>	
“Hoo haffuer honom lärdt then <i>grammaticam</i> ?” Die Flexion lateinischer Lehnwörter im älteren Schwedisch.....	33
<i>Hans-Peter Naumann</i>	
Syntaxinterferenzen in schwedischer Barockliteratur. Zur afiniten Konstruktion.....	51
<i>Silvia Müller</i>	
Zum Übersetzen von Olavus Petris “Een liten boock om Sacramenten” (1528) ins Hochdeutsche. Ein Werkstattbericht.....	71
<i>Monica Haglund-Dragić</i>	
Zusammensetzungen mit Adjektiv bzw. Partizip als Zweitglied im neueren Schwedisch und Deutsch.....	99
<i>Christer Lindqvist</i>	
Strindbergs <i>Hemsöborna</i> als Übersetzungsproblem.....	137
<i>John Ole Askedal</i>	
Faustische Probleme. Zur Übersetzung von Thomas Manns Roman <i>Doktor Faustus</i> ins Norwegische.....	179

Eugeniusz Rajnik

Morphologische und semantische Unterschiede zwischen
dänischen und deutschen Substantiven, die “falsche Freunde” sind..... 235

Vibeke Winge

Ist deutsches Lehnwort wieder salonfähig? 253

Verzeichnis der Autoren..... 267